

Протокол

№

гр. София, 30.01.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав, в публично заседание на 30.01.2025 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева и при участието на прокурора Мария Малинова, като разгледа дело номер **11980** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. М. Б. – редовно уведомен, явява се лично, представлява се от адв. Т. Л., с пълномощно на стр. 9 от делото.

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 72 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т., като преводач на жалбоподателя А. М. Б. от арабски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. М. Б.: Разбирам превода.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ на ДАБ при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. К., с пълномощно представено в днешно съдебно заседание.

СГП – редовно призована, се представлява от прокурор М..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 04.12.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

АДВ. Л.: Поддържам жалбата. Представям позиция на ВКБООН, относно връщане в Сирийската Арабска Република, както и извадки от пресата относно ситуацията в С. към дата 27.01.2025 г. е последната. По доказателствата ще помоля да изискате от ответната страна актуална справка относно положението в С., в частност област Х., където е живял преди да напусне С., моя доверител.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Моля да приемете относно С. от 14.01.2025 г. най-новата справка на Дирекция „Международна дейност“. По повод това, което процесуалния представител на жалбоподателя каза за Х., мога да кажа, че вътре има и за Х., най-новата актуална справка. Нямам други доказателства. Нямам други доказателствени искания. Да се приемат представените писмени доказателства.

АДВ. Л.: Да се приеме представената справка.

ПРОКУРОР М.: Да се приемат представените документи.

По доказателствата съдът намира административната преписка и представените в днешно съдебно заседание доказателства за съотносими, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени до момента писмени доказателства - административната преписка и представените в днешно съдебно заседание доказателства.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Б. /лично чрез преводач/: Желая да дам обяснения. Четиринадесет години, откакто тече гражданската война. Нямам дом, нямам нищо. Очаквахме демокрацията, но сега дойдоха терористи на власт. В момента терористите не са само една организация, това са няколко десетки групировки. На всеки десет души се събират, правят групировка, убиват хора по улиците, крадат и отмъщават между хората. Моята майка все още е там и от нея имам тази информация защото поддържам връзка с нея. Аз няма как да се върна в С. и затова търся спокойствие в България. От шест месеца съм в България.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим

доказателства.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Л.: Моля да отмените атакуваното от нас решение, тъй като считам, че същото е незаконосъобразно. Считам, че административния орган не е извършил пълен анализ на доказателствата и е допуснал съществени процесуални нарушения като не е обсъдил района, от който е моя доверител. Към настоящия момент, считам че в С. е налице безогледно насилие, още повече в област Х., в който същият е живял. Видно и от днес представената справка от ДАБ, относно региона Х., е че въоръжени групи включително терористичната мрежа на „Ислямска държава“ и над 60 групи с противоречиви цели и също представляват постоянна заплаха за териториалната цялост на С.. Видно от представените от нас доказателства за ситуацията в С. от интернет пространството, както и позицията на ВКБООН, чиято позиция всъщност по аргумента на чл. 3 от ЗУБ е задължителна за съдилищата, е че тези лица не следва да бъдат връщани в С.. Още повече, че тази позиция на ВКБООН е препотвърдена от 14.01.2025 г. в самата справка дори е посочено, но е на английски език и все още не е преведена на стр. 4, че препотвърждават тази позиция и е препоръчително тези лица търсещи убежище да не бъдат връщани в С., тъй като все още страната се намира в ситуация на безогледно насилие и самото присъствие на лицето там представлява заплаха за живота и здравето му. С оглед на това моля да приемете, че жалбата е основателна в частта по отношение на предпоставките за предоставяне на хуманитарен статут на основание чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ и да приемете, че са налице предпоставките за предоставяне на хуманитарен статут по отношение на А. М. Б..

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите решение, с което да потвърдите решението на Председателя на ДАБ при МС, като правилно и законосъобразно издадено. Административния орган е спазил административнопроизводствените правила и материалния закон при издаването на индивидуалния административен акт. Чужденецът не отговаря на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Видно от неговата бежанска история той не е членувал в политическа партия или организация, не е осъждан от редовната власт, не е арестуван, не е преследван, не е имало посегателства срещу него, следователно чл. 8 и чл. 9 не се отнасят за него, не е бил член на въоръжена групировка, не е влизал във взаимоотношения с армията, не е имал проблеми заради изповядваната религия. Относно справката на Дирекция „Международна дейност“, сочи че не може да става въпрос за безогледно насилие. Административния орган никога не е отричал, че има хуманитарна криза, че има безредици в много от градовете, но ситуацията значително е подобрена след падането на режима на Б. А., след напускането му след 08.12.2024 г., поради което моля да потвърдите решението на Председателя на ДАБ, като правилно и законосъобразно издадено.

АДВ. Л.: Искам да напомня на процесуалния представител на ДАБ, че допреди няколко месеца самото присъствие на тази власт, която свали Б. А., беше основание да

предоставят хуманитарен статут. Твърдя, че новата власт е изцяло Д., тя в никакъв случай не мога да приема, че е демократична, все пак да не забравяме, че лидерът и е член на терористична организация „А.“. До преди няколко месеца беше обявена награда от 10 000 000 евро за главата му и изведнъж този човек демократ, напротив този човек никога няма да се промени и със сигурност не тласка С., към по-добро. Видно от представените извадки от интернет, те не са моя художествена измислица, това е реалността, ситуацията в С. продължава да става още по-лоша от колкото беше преди. Ако преди тези хора са бягали от режима на А., сега бягат от абсолютно всички, защото не знаят кой срещу кого воюва.

ЮРК. К.: След като майката му продължава да живее в С., и другото което, че решението на Председателя на ДАБ при МС, е индивидуален административен акт, той не е казал, че е преследван било от държавата, било от политически организации, военни организации и т.н., справките, които се издават от Дирекция „Международна дейност“, те са съобразно методологията на Агенцията за убежището, те нямат никаква оценка, анализ, мнение, те са безпристрастни справки, всичко е от международни източници.

АДВ. Л.: Не поддържам искане за хуманитарен статут по чл. 8, само по чл. 9 от ЗУБ.

ПРОКУРОР М.: Считам, че жалбата е неоснователна. Решението на Председателя на ДАБ при МС, е правилно и законосъобразно и моля да постановите решение, с което да го потвърдите.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 70 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 9:59 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: